

Questo libro è un viaggio alla riscoperta di poeti dialettali, spesso analfabeti, che sono vissuti nel nostro territorio di Cammarata e di San Giovanni Gemini. (...) Amo tantissimo questi paesi, le loro tradizioni e perché ritengo che la lingua e la cultura siciliana siano un patrimonio da riscoprire e valorizzare.

Antonella Catarella

La finalità del progetto è stata quella di recuperare elementi del patrimonio storico-culturale e valorizzare il dialetto, come strumento di conoscenza dei costumi, delle tradizioni popolari del territorio. Negli ultimi anni l'uso del dialetto, anche in ambito familiare, ha subito una notevole flessione, tanto che i giovani parlano sempre meno il Siciliano e alcuni di loro neanche lo comprendono. Portare il dialetto nelle scuole significa preservare, conservare, custodire l'identità sociale e culturale di un popolo, di cui la lingua è espressione e di cui la scuola può e deve farsi garante. La sfida più grande è riuscire a sottrarre all'oblio alcune espressioni lessicali, alcuni lemmi ormai in disuso, perché legati ad oggetti che sono scomparsi o perché desueti e sostituiti da altri termini, e vedere negli occhi dei ragazzi la sorpresa di una scoperta, il desiderio di conoscerne di nuove, e il ritrovamento di un passato che spiega abitudini, costumi, mentalità attuali. È quello che è successo ai nostri alunni, quando si sono cimentati nella lettura, comprensione e trascrizione dei componimenti poetici di autori a loro conterranei, un immenso patrimonio a cui attingere per riportare alla luce la società, la cultura materiale, la fede e la superstizione di Cammarata e di San Giovanni Gemini della prima metà del '900.

Prof.ssa Giovanna Licata Caruso

Si ringraziano i Sindaci di Cammarata, Dott. Giuseppe Mangiapane, e di San Giovanni Gemini, Dott. Carmelo Panepinto, per aver offerto gratuito patrocinio alla presente pubblicazione.

In copertina: foto di Gabriele Di Grigoli. I soggetti ritratti sono il signor Salvatore Militello e le bambine Clara Militello e Sara Panepinto.



Poesie siciliane di Cammarata e San Giovanni Gemini

A. CATARELLA - G. LICATA CARUSO



REGIONE SICILIANA
Assessorato Regionale
dell'Istruzione e della Formazione Professionale

Poesie siciliane di Cammarata e San Giovanni Gemini

A cura di
Antonella Catarella e Giovanna Licata Caruso



Prefazione di
Vito Lo Scudato



LICEO CLASSICO STATALE
UMBERTO I
PALERMO
EDIZIONI

